СВОБОДА — SVOBODA

УКРАЇНСЬКИЙ ДНЕВНИК — UKRAINIAN DAILY

УРЯДОВИЙ ОРГАН ЗАПОМОГОВОЇ ОРГАНІЗАЦІЇ УКРАЇНСЬКИЙ НАРОДНИЙ СОЮЗ В ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВАХ АМЕРИКИ.

OFFICIAL ORGAN OF THE UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION, Inc.

ТРИ ЦЕНТИ. РІК XXXVII. Ч. 98. Джерзи Ситі, Н. Дж., пятниця, 26. квітня, 1929. VOL XXXVII. No. 98. Jersey City, N. J., Friday, April 26, 1926. THREE CENTS.

ГЮЗ ЗА ПРИСТУПЛЕННЄМ АМЕРИКИ ДО МІЖНАРОДНОГО СУДУ

КАЖЕ, ЩО ТЕПЕР ДОРОГА ОТВЕРТА, БО ВСІ ПЕРЕШКОДИ УСУНЕНІ.

ВАШИНГТОН, 25. квітня. — Бувший секретар стейту Чарлз Гюз виголосив бесіду на отворенню сесії Американського Товариства Міжнародного Права. В тій бесіді підніс він великі заслуги бувшого секретаря стейту Еліґу Рута, котрий довів до того, що европейські держави пішли назустріч американським застереженням й уможливили Америці вступ до Міжнародного Суду в Газі. Судом тим, говорив Гюз, кермують держави, а не Ліга Націй. Злучені Держави можуть тільки зискати, ставши членом того Суду, а стратять багато, якщо будуть держатися осторонь.

МУЛЯРІ ДОБИЛИСЯ КРАЩИХ УМОВИН ПРАЦІ.

НЮ ЙОРК, 25. квітня. — 12,000 мулярів добилися того, що будуть працювати тільки 5 днів у тижні і побиратимуть до 1. мая по $15 денно, а від 1 мая по $15.40.

НЕМА РОЗБИТТЯ.

ТАК ЗАЯВЛЯЄ ВОКЕР В СПРАВІ ВИБОРУ НОВОГО ЛІДЕРА ТАМАНІ.

НЮ ЙОРК, 25. квітня. — Пішли поголоски, що найсильніща демократична організація, себто Тамані, розібється на фракції з приводу вибору нового лідера, Кові, котрий являється тепер босом над цілою демократичною організацією Ню Йорку. Це спонукало мейора Вокера забрати в тій справі слово й ствердити, що демократична політика буде надалі такою самою як була досі, та що ріжні слухи повстають тому, щоби розбити демократичну солідарність при найблизчих виборах мейора міста.

Бувший ґовернор Смит заявив, що Корі являється дуже спосібною людиною, з якою він завжди був у дружніх зносинах.

НОВІ ЖЕРТВИ ТОРНАДА.

ПЕЛЕСТАЙН, Тексас, 25. квітня. — Східну частину стейту Тексас навістив торнадо, якого жертвою впало 10 людей, між ними двоє шкільних дітей, які бавилися підчас шкільної перерви. Буря прийшла так нагло, що працюючі на полі фермери не могли ніяк взяти перед нею. Найбільше шкоди наніс торнадо фермерам.

ПІРВАЛИ ЛІКАРЯ.

І ДЕРЖАТЬ ЙОГО ВЖЕ ПІВ РОКУ, ВИМАГАЮЧИ ВИСОКОГО ВИКУПУ.

НЮ ЙОРК, 25. квітня. — Поліція вже дійшла до того, що бандити пірвали д-ра Бранкатія, багатого лікаря з Бронксу. Знайдено картку, якою бандити домагаються видачі $225,000, бо Бранкаті має на конті в одній брокерській фірмі.

БРУКГАРТ ПРОТИ ГУВЕРА.

ТВЕРДИТЬ, ЩО ГУВЕР НЕ ДОДЕРЖУЄ ОБІЦЯНОК СУПРОТИ ФАРМЕРІВ.

ВАШИНГТОН, 25. квітня. — Сенатор Брукгарт з Айови, котрий попирав завзято кандидатуру Гувера підчас президіяльних виборів, виступив тепер з острою критикою акції в справі допомоги фармерам.

Брукгарт твердить, що Гувер не додержує навіть частини того, що обіцяв фармерам підчас своєї бесіди в Сейнт Луїс. Президент не є послідовним і забуває за обіцянки й те, до чого обовязує партійна програма, з якою виступлено при виборах. Брукгарт каже далі, що на чоло Фармерської Ради ставиться Юджіна Меєра, котрий є для фермерів „Юдою Іскаріотом". Для залізниць знайшлося $600,000,000, що їм видано титулом підмоги, а для фармерів важко добитися якихнебудь полекш.

БОРА В СПРАВІ ТОЛЕРАНЦІЇ.

ВИСТУПАЄ ПРОТИ ГЕФЛИНА, КОТРИЙ ДОМАГАЄТЬСЯ УХВАЛЕННЯ РЕЗОЛЮЦІЇ, ЯКОЮ СЕНАТ НАПЯТНУВАВБИ ТИХ, ЩО НАКИДАЛИСЯ НА НЬОГО.

ВАШИНГТОН, 25. квітня. — Сенатор Гефлин домагався охорони свобіди слова й тому пропонував ухвалу резолюції, яка осудилаби тих людей, що кинули на нього фляшкою і його зневажали, коли він говорив у Броктон, в стейті Месечусетс.

Сенатор Бора заявився проти такої резолюції, бо, як казав Бора, сенатор Гефлин виступав в Броктон проти американських горожан католиків, котрі не є проти правительства ні проти конституції держави.

З того приводу прийшло до острої виміни слів між Гефлином і Борою. Резолюція Гефлина перепала.

ЛЕТУНИЧИЙ РЕКОРД ДІВЧИНИ.

РУЗВЕЛТ ФИЛД, Лонґ Айленд, 25. квітня. — Мисс Елінор Смит, літ 17, літала літаком без перерви 26 годин, 21 мінут і 32 секунди. В той спосіб здобула вона жіночий рекорд щодо витревалости.

ЗА СВОБОДОЮ ПРЕСИ.

ЧАСОПИСНІ ВИДАВЦІ ПРОТЕСТУЮТЬ ПРОТИ ЗАКОНА СТЕЙТУ МИННЕСОТИ, ЯКИЙ ДАЄ ПРАВО СУДДІ ПРИПИНИТИ ВИДАВНИЦТВО ЧАСОПИСУ БЕЗ СУДУ.

НЮ ЙОРК, 25. квітня. — На зборах Американського Товариства Часописних Видавців полковник Роберт Р. Мек Кормик виголосив реферат, в якім обговорив пресовий закон стейту Миннесоти, що дозволяє судді припинити видавництво, коли добачить у газеті артикул, котрий на його думку має в собі знамена злочинности.

Такий закон уможливлює пресі виступати проти урядників хабарників, бо зміна людей при владі є в силі задушити всякий голос протесту. Супроти цього Товариство ухвалило резолюцію, в якій домагається скасовання цього закона.

НЕ РОЗУМІЮТЬ УКРАЇНСЬКОЇ МОВИ.

Останніми часами дуже часто відмовляються трамваєві кондуктори у Львові обслуговувати тих пасажирів, що звертаються до них українською мовою. Вони вдають, що її не розуміють. І оноді трапився такий випадок у трамваю ч. 4. До воза всіли при вул. Потоцького школярки і просили білетів з пересідкою. Кондуктор ч. 450 не хотів дати білетів, кажучи, що по українськи не розуміє. Своєю впертістю довів до галабурди та спричинив на найближчій зупинці інтервенцію поліції. Українське населення Львова, що оплачує великі податки на місто й міські підприємства і що користується трамваєвою залізницею, має хіба право вимагати, щоби трамваєва служба розуміла й українську мову.

БОЛЬШЕВИКИ КИДАЮТЬ НЕ КОМУНІСТІВ НА ПОТАЛУ ГОЛОДОВИ.

Московська „Правда" пише, що влада не може прокормити всеї людности. Тому влада займається виживленням лише великих міст та промислових районів, а в менших місточках лише робітників, а решта населення хай сама клопочеться за себе.

МІДЬ НА ВОЛИНІ.

На просторі парохії Мидзько відкрили місцеві люди грубі шари міди. Міністерство торгівлі вислало з Варшави знавців, щоби перевірили: ширину та вартість цього земного добра.

З ДОЩУ ПІД РИНВУ.

Львівський „Дзєннік Людови" передає таку новинку: У Кракові знали кілька літ того молодого фанатичного комуніста, робітника Павла Сеpанкевича, ідейну людину. За комуністичну пропаганду присудили йому 10 літ вязниці. Вийшовши з вязниці, він виїхав до Москви. Тепер прийшла звідти звістка, що його розстріляли як троцькіста.

ҐАЛІЛЕЙ НЕ ЗАПЕРСЯ СВОЄЇ ІДЕЇ.

Між ученими вже давно висловлювались здогади, що акти, збережені досі в справі Ґалілея — сфальшовані. В актах судового процесу римської інквізиції находимо документ, яким Ґалілей відрікається своїх ідей. До цього часу не розяснили питання, чи це було відречення добровільне, чи воно було наслідком жорстоких мук, яких зазнав він перед смертною карою. „Обєднання німецьких учених" вислало 1926 р. до Риму проф. Лемеля, щоби він підда в документи, звязані зі справою Ґалілея, новим технічним методам. Проф. Лемель провів на цих студіях два роки і рішив, що документи — сфальшовані. У найблизчих днях він видасть книжку, де докаже свої твердження.

ГРАЮТЬ ВОДИ.

Скоре топлення снігів спричинює в цілій Румунії катастрофу. В Кишиневі затоплені вже передмістя, а в головних вулицях можна перейти з одного хідника на другий лише через мости, збудовані магістратом. З низче положеної части міста випровадилося населення при помочі човнів.

В полудневій Бесарабії розлилися ріки і затопили багато сіл. У Ясах добирається вода до хат. Огнева сторожа виселює мешканців.

Залізнича лінія Гура — Ваєй — Турн-Северина затоплена. Прибуваючі з гір бистрі води грозять знищити цю лінію цілковито на довжині 300 м. Поспішні поїзди ідуть через Арад в Предял. Товаровий рух на цій лінії застановлений цілком. Рівнож перервана лінія Корабія-Пятра Ольт.

Сербам надпрутських сіл грозить катастрофа. Береги Прута усуваються з кожним днем.

ВІДДІЛИ У. Н. СОЮЗА В ДІТРОЙТ І ГАМТРАМК ПРИ РОБОТІ.

Відділи У. Н. Союза в Дітройт і Гамтрамк, Міш., устроюють на дохід Сиротинця У. Н. С. і матерям Атаманчука й Вербицького театральну виставу історичної драми Будзиновського п. з. **„До віри батьків"**. Це представлення відограє Співацько-Драматичний Кружок ім. Лисенка в неділю, 28. квітня, в год. 7.30 вечером, у домі Укр.-Амер. Політичного Клюбу, 2376 Grayling Ave, Hamtramck, Mich. Вступ 50 центів.

ОГРАБИЛИ ПОЧТОВИЙ ВАГОН.

Дня 15. березня, в год. 7. вечером, на почтовий амбулянс особового поїзду (що вихав із Розвадова) біля Дембіци підчас руху напало двоє людей, один в одностроі залізничого ревідента, другий в цивільнім одязі. Під загрозою револьверів звязали шнурами почтового урядовця Букалу та возного й обох підчас руху поїзду викинули на залізничий шлях. З вагону забрали готівкою 105 тисяч зол. і багато грошевих листів та вартостевих посилок. Поліція веде слідство.

ЗАМАХ НА ПРОФЕСОРА В СТРИЮ.

Перед тижнем доконано замаху на гімн. професора Я. Яцкевича в Стрию. Справник стрілив крізь вікно до мешкання проф. Яцкевича, не зробивши одначе нікому шкоди. Куля застрягла в стелі.

З приводу замаху арештовано чотирох учнів стрийської гімназії: Романа Петиша, Семена Масного, Гната Стругалика й Івана Мицика. Після донесень польської преси замах мав політичне підложе.

ЛЯВІНИ В КАРПАТАХ.

Близько Нижньої Колочави на Підкарпаттю скотилася цими днями велика лявіна. Тому, що найшли недалеко капелюх, почали жандарми шукати в снігу власителя капелюха й найшли ще при життю одну особу. При дальших відшуканнях найшли ще двох мертвих, а третій бореться зі смертю. Недалеко місця нещастя найшли кілька риб, з чого заключають, що цих 4-ох людей заскочила лявіна при ловленню риби. Лявіна знищила також великий кусок ліса. Лявіни в Карпатах це дуже рідке явище.

ІНСТИТУТ УКРАЇНОЗНАВСТВА У ЛЬВОВІ.

Відсутність власних високих шкіл на західній Україні відчувається дуже відемно. Щоби цьому бодай частинно зарадити, помістило „Діло" проєкт з студентських кругів, щоби наші центральні наукові і студентські установи приступили до заснування Інституту Українознавства у Львові, який складавбися з двох відділів: історично-літературного й правничо-економічного.

В першому мусілиб бути отворені отсі катедри: 1. українська історія, 2. українська література, 3. українська і славянська фільольоґія, які можнаб опісля доповнити ще такими катедрами або доцентурами: 4. українська і всесвітня фільософія. 5. нова українська література враз із новішими літературними течіями Зах. Европи, 6. українська етноґрафія, 7. українська бібліольоґія. На правничо-економічному відділі булиб слідуючі катедри: 1. українське право, 2. українське народне господарство, що згодом булиб поповнені катедрами: 3. політично-господарська географія, 4. економічна політика. До цього построєно кілька лекторів чужих мов, славянських літератур, книгознавства і т. п.

Удержання інституту не коштуваб більше, як удержання двох-трох приватних гімназій. Потрібні фонди легко зібрати серед громадянства при помочі українських економічних установ.

ПРИВІЗ ЗОЛОТА ДО ПОЛЬЩІ.

Після статистики привезено минулого року до Польщі 50,000 кільограмів золота й біля 16 кільограмів самоцвітного каміння.

ЗАМЕРЗЛО 100 МОЛОДИХ САРЕН.

З Берліна доносять, що в Шварцвальді підчас таяння снігу найдено 100 молодих сарен, котрі замерзли підчас страшних морозів. Майже половина дичини вигинула.

ЛІТЕРАТУРНИЙ ПРОЦЕС В ЯПОНІЇ І ВУЖІ.

Японії також не чужі літературні процеси. В дуже оригінальний спосіб поладоди свою справу драматичний поет Івао Томи в Токіо. Його штука впала на премієрі — як він твердив — головно з причини нежичливого для нього актора. Тому він поставив домагання усунути того актора з театральної дружини. Дирекція театру — роуміється — відмовилась, а тоді ображений поет зробив собі сам справедливість. Коли згаданий актор появився на сцені, з галерії почали спадати на його голову вужі. що примусило актора до втечі зі сцени, а за його прикладом випорожнилася також і саля. Справа пішла — очивидна річ — перед суд, але тому, що вужі були невідиті, поета засудили не за намірене вбивство, але за забурення спокою.

БУКОВИНА ЩЕЗНЕ З КАРТИ.

Законопроєкт про адміністративну реформу в Румунії вже остаточно зредаґований. На підставі цього проєкту буде Румунія поділена на 8 областей. Автори законопроєкту кермувалися при укладанні його не політичними, а економічними й географічними мотивами. До одної з тих 8 областей будуть належати Буковина й північна Бесарабія як окрема провінція. Решта Бесарабії з північною частиною Молдавії будуть творити дальшу провінцію. На чолі кожної провінції буде стояти особа з правами державного секретаря і правом участи на нарадах ради міністрів. Він буде називатися верховний генеральний комісар або генеральний адміністратор. Префекти будуть лише представниками центрального правительства, а повітами будуть управляти предсідники повітової ради. Політичні партії мали вже згодитися на цю адміністративну реформу і є надія, що вона буде введена в життя з деякими дрібними змінами.

СКІЛЬКИ КОШТУЄ ПОЦІЛУНОК?

Предметом судової розправи в Берліні була забавна пригода:

В одному з готелів хлопчиком від винди був Франц. В цьому самому готелі на третьому поверсі міститься одно з фільмових бюр і таким чином у винді найшлася гарна дівчина Міцці. Та тільки винда рушилася з місця — нагло пристанула між стінами другого поверху: щось зіпсувалося. Міцці страшенно зажурилася. Заявила, що має термінову стрічу в бюрі і від цеї стрічі залежить її фільмова карієра. Франц відповів, що така історія з виндою йому вперве трапляється, але для такої гарної панночки він готов через отвір у винді злізти на долину й направити ушкодження. Врадувана Міцці закинула йому руки на шию і з вдячности почала цілувати його в самі уста. І сталося чудо: в цьому моменті винда рушила з місця! В бюрі розповіла Міцці цілу історію директорові. а він на це сказав: „Ти вже дванацята з ряду, що в цей спосіб направляє винду". Шойно тоді Міцці обурилася. Не можучи відкликати поцілунку, подала в суд. котрий по розглянениюю всіх 12 випадків засудив Франца на 100 зол. гривни, цебто по 8 зол. і 33 сот. за один поцілунок.

КРІВАВА БІЙКА СТУДЕНТІВ У ЛЬВОВІ

ПОЛЬСЬКІ СТУДЕНТИ АНТИСЕМІТИ НАПАЛИ НА ЖИДІВСЬКИХ. 36 СТУДЕНТІВ ПОРІЗАНО НОЖАМИ И 17 ТЯЖКО ПОКАЛІЧЕНО.

ЛЬВІВ (Галичина), 25. квітня. — З довшого часу студенти Поляки-антисеміти провадять агітацію проти студентів Жидів. Нарешті це постійне цькування Жидів скінчилося крівавою бійкою між жидівськими та польськими студентами.

Підчас завзятої бійки вживали по обох сторонах ножів, шабель, а навіть пістолів. Коли поліція припинила бійку, то виявилося, що 36 студентів порізано ножами та порубано шаблями, а крім того 17 тяжко поранено в инший спосіб. Ресторан, в якому счинилася борня, цілковито знищений.

СТАЛІН ТРИЮМФУЄ.

ОПОЗИЦІЯ НЕ МАЄ БІЛЬШОСТИ НА ЗІЗДІ КОМУНІСТИЧНОЇ ПАРТІЇ.

МОСКВА (СССР), 25. квітня. — Азійська природа Москалів яскраво виявляється в їх китайській методі провадження боротьби. Вони таксамо як Китайці підчас бою роблять страшні галас та корчать страшну пику. У Москві йде тепер бій на зїзді комуністичної партії, але большевицька преса робить більше галасу та страшнішу пику, ніж варта того ціла боротьба з опозицією.

Склалося так, що виставлені правою опозицією всі три точки програми дальшої політики комуністичної партії є протилежні програмі Сталіна. Опозиція стоїть на тому, що треба зменшити темпо індустріялізації СССР, знайти порозуміння з заможним селянством, також дати можливість проявляти свою діяльність приватним підприємцям і необхідно ограничити пропаганду Комуністичного Інтернаціоналу та Комуністичного Професійного Робітничого Союзу.

З усіх ознак видно, що Сталін має на зїзді величезну більшість своїх прихильників, а тому здобуде перемогу легко, що моглоб статися без зайвого галасу, який тепер роблять „Ізвєстія".

ПРИЗНАННЯ ГУВЕРОВИ.

ВИЯВИЛОСЯ, ЩО АВТОРОМ ПЛЯНУ ОБМЕЖЕННЯ МОРСЬКОГО ЗБРОЄННЯ Є САМ ПРЕЗИДЕНТ ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВ.

ЖЕНЕВА (Швайцарія), 25. квітня. — Вся Европа признає геніяльним пляи обмеження морського зброєння, який подав американський представник Гібсон. Морські експерти звернули увагу на те, що в авторі пляну видно визначного інжиніра. Тоді Гібсон пояснив, що автором його є сам президент Злучених Держав Гувер.

Европейські держави вважають, що завдяки цьому реальному й найбільше доцільному плянови нарешті буде можливо осягнути міжнародне порозуміння.

ІТАЛІЯ ПЕРЕШКОДЮЄ.

ВИМОГА ІТАЛІЇ РІВНОСТИ СВОЇХ ЗБРОЙНИХ СИЛ З ФРАНЦУСЬКИМИ МОЖЕ УНЕМОЖЛИВИТИ ОСЯГНЕННЯ МІЖНАРОДНОГО ПОРОЗУМІННЯ ПО ОБМЕЖЕННЮ ЗБРОЄННЯ ДЕРЖАВ.

ЖЕНЕВА (Швайцарія), 25. квітня. — Комісія Ліґи Націй по обеззброєнню занепокоєна вимогою премієра Італії, Мусолінія, щодо рівности морських і сухопутних сил Італії з французькими. Франція противиться цьому, вважаючи, що вона повинна мати сильніщі від Італії фльоту та армію, бо має значно довшу лінію морських берегів та більші й дальші кольонії, ніж Італія.

Це розходження між Італією та Францією може перекреслити всі спроби міжнародного порозуміння щодо обмеження збройних сил ріжних держав.

РОЗМОВИ ОДНЕ, А ФАКТИ ДРУГЕ.

ПАРИЖ (Франція), 25. квітня. — В Бресті спущено на воду новий французький кружляк. Він збудований відповідно останнім вимогам морської техніки й буде найбільшим та найсильнішим кружляком французької фльоти. Поемність його виносить 10,000 тон. це найбільша поємність, яку тепер мають модерні кружляки.

Його названо іменем покійного фельдмаршала Фоша. Церемонія спускання на воду цього кружляка відбулася надзвичайно врочисто, в присутности родини Фоша та вищих достойників французької фльоти.

МОРСЬКЕ ЧУДОВИЩЕ.

ЛОНДОН (Англія), 25. квітня. — Англійська пароплавна компанія „Кюнард Лайн" приступає до будови двох пасажирських пароплавів. Кожен з них буде мати 75,000 тон поємности і буде відразу перевозити 5,000 пасажирів, дотого залога складатиметься з 2,000 душ. Кошти будови кожного корабля виноситимуть 25 міліонів долярів.

Це будуть в півтора разу більші кораблі від „Левайятана", що тепер є найбільшим пароплавом у світі.

ЕСПАНСЬКА ВАЛЮТА ДЕШЕВІЄ.

МАДРИД (Еспанія), 25. квітня. — Урядові кола занепокоєні спадом вартости еспанських грошей на міжнародних біржах. Правительству закидують неощадність. У звязку з цим знову починають кружляти чутки про уступлення Прімо де Рівери.

ПІЛСУДЧИНА СКРІПЛЮЄТЬСЯ.

ВАРШАВА (Польща), 25. квітня. — Президент Мосціцький запросив до себе „на чай" послів парляменту, що належать до правительственої групи й знаходяться під впливом Пілсудського. На цьому „чаю" прийшло до примирення з новим премієром Світальським з боку тієї групи правительственого бльоку, яка до нього в опозиції.

Опозиційна преса думає, що це примирення довго не потреває, бо кабінет Світальського не довговічний.

„SVOBODA" (LIBERTY)
FOUNDED 1893
Ukrainian newspaper published daily except Sundays and holidays at 83 Grand Street, Jersey City, N. J.
Owned by the Ukrainian National Association, Inc.

Edited by Editorial Committee.

Entered as Second Class Mail Matter at the Post Office of Jersey City, N. J. on March 0, 1911, under the Act of March 8, 1879.

Acceptance for mailing at special rate of postage provided for in Section 1103 of the Act of October 3, 1917, authorized July 31, 1918.

SUBSCRIPTION RATES: Three cents a copy.		ПЕРЕДПЛАТА: Поодиноке число три центи.	
One year	$ 7.00	На рік	$ 7.00
Six months	$ 3.75	На пів року	$ 3.75
Three months	$ 2.00	На три місяці	$ 2.00
Foreign and Jersey City Rates:		В Джерзи Сіті і Заграницею:	
One year	$10.00	На рік	$10.00
Six months	$ 5.00	На пів року	$ 5.00
Three months	$ 2.75	На три місяці	$ 2.75

За оголошення редакція не відповідає.

За кожду зміну адреси платиться 10 центів.

З Канади належить висилати гроші лише на т. зв. Foreign Money Oorder.

Телефон „Свободи": 498 Montgomery. Тел. У. Н. Союза: 1838 Montgomery.

Адреса: "SVOBODA", P. O. BOX 346, JERSEY CITY, N. J.

КУЛИДЖ ПРО ЗБРОЄННЯ

В тім часі, коли нова адміністрація наробила розголосу по світі своїм предложенням в справі роззброєння на морю, складеним американським представником Гібсоном в Женеві, стара адміністрація заговорила рівнож на ту саму тему. Ото бувший президент Кулидж оголосив в американських ґазетах артикул, в якім обговорює справу забезпечення краю.

Кулидж виходить з того заложення, що найважніше завдание кождочасного уряду це обовязок задержання спокою. А не буде жити нарід в спокою, коли держава не є забезпечена від ворогів. Не буде добробуту, коли горожанин держави не буде певний цього, що він може безпечно торгувати з иншими народами та льокувати в инших краях свої капітали, бо за ним стоїть фльота й армія його держави, яка за ним постоїть, колиб йому сталася яка кривда.

Бувший президент обстоює давну засаду, якої держалися австрійські й многі инші монархи, а яка звучить: **Хочеш мира, будь готов до війни.** Щоби перевести ту засаду в дійсність, треба Злученим Державам видавати на армію річно вже тепер $670,000,000. Але, на думку Кулиджа, нема иншого виходу. Як порядок в місті годі вдержати без поліції, таксамо важко охоронити край без відповідної фльоти й армії. **Тому Злучені Держави мусять мати таку сильну армію й фльоту, щоби цілий світ пізнав, що нема чого зачинати війни з Америкою, бо нема ніяких виглядів на побіду.**

Кулидж є тої думки, що скорше можна вдержати світовий мир, коли держави будуть добре узброєні, себто пропорціонально до своєї величини. Бувший президент твердить, що колиб у 1914 році були всі держави приготовані як слід до війни, то не булоб прийшло до світової заверухи. Але разом з тим підносить і те, що деякі держави були вже й до війни аж надто узброєні й це саме приспішило вибух війни, бо нормальним ходом годі було тим державам знайти дальші средства на покриттє тих величезних коштів, що їх зідало щораз то більше зброєнне.

Кулидж обстоює погляд, що коли всі держави будуть добре узброєні, тоді скорше й лекше буде можна покарати ту державу, яка нарушить мир. Він є заразом і того переконання, що про таку справу повинна рішити публична опінія. Вона повинна зрозуміти, що тільки сильна оборона може забезпечити спокій, що символом спокою є полісмен в уніформі, фльота в пристані й жовнір в касарні. Можливо, що люде розвяжуть колись ту проблему інакше, але ми ще не доросли до такого часу.

Ось так думає бувший президент Кулидж про зброєння.

ЮВИЛЕЙНЕ СВЯТО Д-РА АНДРІЯ ЧАЙКОВСЬКОГО В КОЛОМИЇ

(Оригінальна допись до „Свободи").

(Докінчення).

II.

Головною частиною цілого свята були **привіти**, виголошені до ювилята.

Його впроваджено на сцену та посаджено при накритім гарною скатертю столі — а депутації та поодинокі бесідники приступали до нього, виголошували свої промови та вручали дарунки або гратуляційні письма.

Першою була депутація від коломийського громадянства. Був це **адвокат Чернявський**, та пані **Марійка Мельникова**.

Він — був президентом окружного суду в Коломиї за української республики. Поляки придержали його пару місяців в тюрмі — а потім дали мінімальну емеритуру ($20 місячно!), хоч він більше як трийцять літ служив в австрійських судах. Вона — жінка залізничого урядовця, дочка міщанки та Німця, судового радника.

Депутація та вручає ювилятови гарний **срібний вінець** з відповідним написом.

Тепер виступають бесідники за бесідниками: селяни, школярі, гарна пластунка, навіть малі діточки, межи ними (самостійно!) чотирилітна, але відважна Надя Недільська, що виголосила гарний віршик.

Ювилят цілується з селянами в лице, учеників і учениць цілує в голову, діточки підіймає і приголублює...

Треба було подивляти той незвичайний такт та супокій ювилята!

Нарешті відчитують привіти, які прийшли почтою на руки ювилейного комітету. Є їх щось вісімдесять і чотири — від ріжних партій, інституцій та від поодиноких людий.

По відчитанню важніймих привітів **забрав голос і сам ювилят.** Говорив ясно та щиро, а зі слів його пробивалася правдива, цілком не фарисейська скромність.

Ось і короткий зміст його промови:

„Отсе ціле свято видається мені мов сон. Ви цілком переціннюєте мої заслуги, бо я робив лише яко звичайний громадянин і лише використував даний мені Богом талан, щоби колись міні Бог не сказав: „рабе лукавий — проч мені з очий!" Я не пнявся дуже високо, щоби не потребувати потім злазити з пегаза (поетичного коня з крилами) на простій шкапу, бо це би було страшне.

„Зосібна я бачив прогалину в нашім письменстві, та старався її заповнити. Та прогалина — це був **брак історичних повістей. Я читав Гребінку і Куліша,** але прочитавши **„Чорну Раду"**, я подумав собі: коли тодішні наші визначні люди такі були, то не диво, що ми не могли нічого осягнути. Я читав і твори польського письменника **Чайковського (Садика-паші)**, але цей представляв там лише козаків в ролі того, про якого писав польський поет Поль, говорячи: „а там пендзі козак, гдзе пан каже." Таких очевидно я не хотів, бо мої козаки — це борці за волю рідного народа!

„В польськім письменстві відограв преважну ролю **Гнат Крашевскі**. Видячи, що польська інтелігенція годується переважно французькими романами — він постановив собі вирвати їй ту чужу лектуру з рук. І він зробив це — даючи їй до рук роман польський. Я пішов його слідами, хотяй я йому не дорівнюю. Я писав про наших селян та про нашу інтелігенцію, але головну увагу звернув я на **нашу історію**, в котрій було стільки світлих картин, та старався виказати, що ми не є якісь безбатченки! Біда лише в тім, що наша земля була тим шляхом, через котрий переливалися всілякі чужі народи в боротьбі зі собою.

„І я, дякуючи вам усім за честь, яку ви мені отсе віддали, звертаюся передовсім **до молодежи**. Ви є цвіт народу і ви займете місце по нас. У вас мусить бути любов до народа, але мусить бути і любов до нашого письменства, бо хто знає, як би виглядало французьке письменство, коли би Французи переживали такі злидні як ми.

„Вертаючи до історичної повісти, мушу зауважити, що вона доперва учить народ його власної історії. Я уникаю в своїх творах перебільшення, але стараюся писати по історичних жерелах. Не одну ніч я передумував над ними та вдумуючися у наші старі часи.

„Робив я, що міг — та все ж таки мушу сказати, що ви мене переціннюєте. Як привіти від селян та дітий найлюбіші для мене — так мушу зазначити, що вони це і є найдорожшими для мене моїми читачами. Я діждався того, чого бажав собі Міцкевич, а іменно, що мої твори зайшли під солом'яні стріхи. Доказом цего — це ті численні листи, які одержую від селян — як впрочім і від молоди.

„**Обіцяю вам і надалі працювати для рідного карода, котрий люблю, як свою душу!**"

Грімкі оплески і оклики „слава!" покрили промову достойного ювилята.

Так підчас його промови, як і підчас відчитування привітів — стояли за столом непорушно дві гарні і стрункі пластунки, котрих по годині змінено двома другими. Гарна була і промова делегатки пластунок, котра піднесла з натиском, що А. Чайковський сповнив для свого народа таку службу, яку у Поляків сповнив Сєнкевич. Вона заявила впрочім, що пластунки все будуть держатися свого клича **„скоб!"** що означає: **„сильно, красно, обережно, бистро!"**

Нарешті вручено ювилятови також його **пертрет**, котрий однак призначений є до салі „Народного Дому", а радше до музею, який має повали в нім повстати.

Ціле це торжество тревало від години 8 вечер до години 1-ої в ночи! Та тих пять годин перелетіло майже незамітно — такий був гарний настрій та такі велике заінтересоване.

Одушевлена і піднесена на дусі розходилася публика серед трескучого морозу домів, а це біля **80** осіб пішло до недалекої салі „Народного Дому" на **комерс.**

Він відзначався передовсім своїм **строго прогібіційним характером**, що мабуть і в Злучених Державах не так часто лучається. Пито **лише чай**, а це причинилося немало до торжественного та серіозного настрою і то до самого кінця. Звичайно наші комерси щось варті з самого початку, доки алькоголь не підступить під самі чуби учасників, але чим далі — то чимраз більша повстає замішанина, гамір і крик, що чоловік сам себе не чує. До такої „горівченої" громади промовляти — це шкода кождого слова, бо хто і почує навіть його, то до рана забуде.

Зосібна наші наддніпрянці люблять промовляти в „горівчаним" стані до „горівчених" слухачів — але це чисте самодурство, з котрого нема найменшого хісна.

Перший привіт виголосив тут іменем громадянства старий педагог, дир. **Витвицький** (що стратив сина в боротьбі за свободу), а по нім звісна діячка, радникова **Ґонтова.**

„Коли по світлих днях нашої національної свободи ми знову попали в чужу неволю — тоді появилось межи нами ваше ясне обличча. Жіноцтво наше все знаходило у вас щиру пораду, а ваші твори додавали йому витревалости і завзяття.

„Коби Бог позволив вам як найдовше прожити та діждатися кращої долі Батьківщини."

Інтересна була промова **М. Кобринського**, залізничого урядовця, іменем „Нар. Дому". За української республики був він начальником коломийського двірця. Поляки, занявши Коломию, держали його якийсь час у тюрмі, а випустивши на волю — через два роки не давали посади. Потім дали, але аж у Данціґу. Доперва по кількох роках перенесли вони його назад до Галичини, до Станиславова, коби лиш не до Коломиї, де має дім і родину. Так він що дня рано доїздає до Станиславова, а по полудни вертає.

„В Народнім Домі" він усильно працює над зорганізованнем **музею**, а крім того є головою філії **„Сільського Господаря"** і його то передовсім старанням і енергії треба завдячити устроєнне тримісячного **господарського курсу в Коршові**, який власне цими днями добігає до кінця.

П. **Кобринський** зазначив, як важну місію сповняють історичні повісти А. Чайковського між таким порабощеним народом як ми. Ставляючи перед нами нашу славну минувшину, він навчає нас, що вона повинна бути нашою опорою в боротьбі за кращу будучину. — А звертаючись до ювилята сказав:

„Ти сповнив сумлінно своє велике покликанне на службі у рідного народа, а хоч на своїм ювилейнім святі у Львові **вкусила** тебе злобна **гадюка**, взиваючи тебе до **зложення твого пера**, то ти не роби цего, але далі своїм пером працюй для визволення нашої Вітчини!"

Тепер забрав голос **д-р К. Трильовський.** Він в своїй промові покликався на важний висказ старого польського революціонера **Л. Мерославського,** котрий на одній патріотичнім святі в Парижи в **1859** році сказав ось що:

„Польща живе засобами безмірної будуччини, коби лише **призвичаєнне до невільничого повивача** — не стало її другою натурою.

„Бож одинока смертельна загроза для такого народу лежить у тому, що він з привички, **утоми або** з задрімання може нарешті признати свою **тюрму** за своє звичайне, порядочне **мешканне** і може сподобати собі його, а наслідком мовчанки та передавнення — може **сам свій голос у сімї народів передати своїм грабарям**".

Д-р Трильовський, навязуючи до тих слів Мерославського, візвав присутних, щоби й вони дуже уважали на себе та **не привикали** надто **до** теперішної нашої **тюрми.**

„Тої тюрми ми не повинні уважати за якусь сталу інституцію для нас і нашого народа. То, що ми тепер переживаємо — **це лише історична передишка,** яка була й у визвольних боротьбах Італійців та Поляків і ми ту передишку повинні використати для відповідного **приготовання** до тої хвилі, коли по словам Б. Лепкого знову **„ударить нам підземний дзвін і сурми заголосять".**

Історичні повісти А. Чайковського незвичайно **причинюються** власне **до того приготовання** і у тому передовсім лежить його величезна заслуга перед рідним народом.

Бесідник візвав на кінці хор до відспівання гимну „Не пора!", котрий так бентежить і непокоїть наших ворогів, що це стає аж предметом судових розправ.

Так і сталося, і не лиш хор „Бояна", але і всі присутні відспівали грімко і завзято цю пісню.

Мало це своє значінне вже з цеї причини, що власне пять днів передтим справді перед коломийським судом відбулася за **„Не пора!"** карна розправа проти **трицяти селян і двох селянок з Коршова.**

Іменно коломийське староство засудило їх за співанне цеї пісні на кару по 50 золотих, зглядно по 5 діб арешту, а то за мниме переступленне так званого цісарського **„пріґельпатенту"** ще зперед сімдесять кількох років.

Від засуду старсства зробили вони відклик до окружного суду, перед котрим вібулась з тої причини публична карна розправа. Тих „тяжких злочинців" (!) боронили адвокати **д-р А. Чайковський** (то є власне ювилят), **д-р Трильовський, д-р Коссак і д-р Ганкевич.**

Дуже інтересним було, що оборонці, хоч і без попереднього порозуміння, кождий наводив інші а важні аргументи для повалення цього дивного присуду старосства.

Аргументи ті переконали суд і всі „злочинці" зістали увільнені, а староство безгранично посрамилось. Важне і це, що судив і вирок **видав радник-Поляк!**

Відповідаючи на промови, **д-р Чайковський** і на комерсі сказав дещо більше про себе і свої твори. Він пригадав, що на таким самім комерсі у Львові був сказав наш письменник В. Будзиновський у своїй промові таке:

„Може бути, що дехто тебе буде уважати за **„немодерного"** письменника, але тим не журися. Іменно твій брак модерности лежить в тім, що ти сам знаєш і **розумієш,** що **пишеш** і ті, **що читають** твої твори, також **їх розуміють.** Але не бери собі цього заміту немодерности до серця, бо зато твої твори будуть одобрювати і учити не одно ще покоління, коли „модерні" так і попадуть в забуття".

Оповів дальше д-р Чайковський, що опис вїзду Хмельницького до Києва написав він в р. 1924 в одни недільний літній ранок, сидячи в садку у свого сина в Підбужу. Голос церковних дзвонів, який тоді дійшов до нього, привів його на думку, що десь так само дзвонили дзвони Софійського Собору, коли батько Богдан на білому кони вїзджав до Києва.

А щодо тої поради, даної йому у Львові, **„щоби зломив перо",** то не брав він собі її так дуже до серця, але таки вже з місця відповів порадникови, що хочби тому не може піти за його порадою, що його — д-ра Чайковського — те перо коштувало **34 золотих!**

Впрочім та порада була дана йому лише з уваги на одного присутнього тоді дипломата*), котрому той порадник хотів приподобатись виступом проти „націоналістичних" писем ювилята.

При кінці своєї промови ювилят підніс з натиском, як тісно його серце зжилося з Коломиєю та Коломийцями і висказав бажання, щоби і кости його тут, в Коломиї, спочали.

Грімкі оплески покрили його промову, а всі присутні відспівали завзятущо національний гимн.

Цей комерс, хоч і **без алькоголю,** закінчився доперва о **четвертій годині** рано. Користь з нього була велика: присутні висказали собі не одно то, що на прилюднім святі годі було говорити, всі дуже пильно слухали промов, а слова тих промов глибоко запали їм у серце і память.

Але і це піднести треба, що „патріотичне гр.-кат. **духовенство"** блистіло як на академії так і на комерсі своєю повною **відсутністю,** бо так наказав йому преславний **кир Григорій Хомишин!** Хоч д-р А. Чайковський що неділі ціле передполудне пробуває у церкві і точно сповняє всі релігійні практики, то кир Грогорій не годен йому забути його неприхильного становища супроти конкордату і целібату, а може і отвертого листу, оголошеного в „Свободі"... Так далеко любов ближнього у кир Григорія не сягає. Ще щасте, що тепер нема вже інквізиції, а то післав би він певно нашого добрягу, батька Андрія, на костир...

Клим Обух.

(**УВАГА:** Хто хоче запізнатися з головними історичними творами д-ра А. Чайковського, най пришле $3 на адресу: Видавництво „Ока" в Коломиї, ул. Евангелицька, 7.).

*) радянського.

Б. БУДЗИНОВСЬКИЙ.

ГЕТЬМАНСЬКИЙ СУД

(Історична повість).

(18)

Не сумніваючися, що під охороною своїх чурів та німецьких затяжців будуть безпечні; не сумніваючися, що під охороною тих затяжців воєнний похід польського лицарства буде одним великим тріюмфальним походом в глибину України; не сумніваючися, що кождої днини треба буде запивати якусь свіжу побіду над збунтованим козацтвом, польська шляхта взяла з собою все, що дома було найліпше і найцінніше. Ідучи, не битися, але погуляти, пани шляхта не взяли ні воєнних одягів, ні воєнної зброї. Взяли найдорожчі кунтуші, оксамити, соболі. Вся збруя була празнична, отже високо цінна. З неї золото аж капало, самоцвіти за очі хапали. Кождий вельможа тащив, хто кілька, хто кільканадцять возів посудини, очевидно, великопанської. Миски, збанки... срібні, чаші... золоті. Ще більше возів ішло з панськими харчами, найбільше з напитками. В польськім таборі кождий пан значе двір клав, бо намет стояв при наметі. Один до спаня, другий лазня, третій кухня, четвертий на бенкети. А всі обстелені коврами, килимами; обставлені панською посудиною. Зпід Пиляви вся польська сила втікла, полишаючи все панське добро на побоєвищи. Кілько того добра було, показує число возів, які з живими кіньми забрали побідники. Таких возів було сто двацять тисяч без кількох.

Не всі, Ляхами полишені скарби, забрало козацьке військо; не всю добичу дістав гетьман до скарбу. Скоро пішла чутка, що Ляхи втікають, чернь, котра тільки на те ждала, кинулася збирати всьо, що попало під руки. Як хто що вхопив, зараз втікав. Що зібрало військо, то се пішло до військового скарбу. Сей скарб гетьман відіслав до Чигирина і до Суботова під охороною цілого полку. Така обережність була конечна не лиш через те, що приходили і відходили чамбули татарських союзників, котрі на ту військову добичу позирали ласим оком. Також волочилися загони черні. Ся власна чернь була ще гірша, як Татари.

Частину скарбу Тиміш лишив у чигиринськім замку, з рештою приїхав до Суботова. Зі скарбами привіз вість, яка на лиці гетьманової викликала досаду і сум, в її душі радість. Гетьман до дому ще не вертав, але з військом пішов далі, бо рішився воювати Польщу поти, поки вона України цілком не відречеться, полишаючи її вільною державою. Гетьман також надіявся, що Україну відпустить від Польщі будучий король Польщі. Хмельницький і литовський гетьман Януш Радзівіл змовилися були на польський престол посадити одного з синів семигородського князя Ракочія, котрий вдоволявся короною самої Польщі, без її українських земель.

Між спальнею гетьмана і комнатою Тимоша була ще одна комната з залізними дверми і залізною решіткою у вікні. З сеї комнати входилося до мурованого льоху. Там був підручний скарб гетьмана. До сього льоху стали тепер зносити привезені Тимошем скринки, барила, міхи, бокали. У всіх було тільки золото, срібло, самоцвіти.

Надзираючи ту роботу, Тиміш замітив:

— Кравчук буде мати богато роботи, бо майже кожда річ, як не цілком потрощена, то попсована. Там є срібна посудина подірявлена кулями, є срібні й золоті річи поломані кінськими копитами. Є поломані шаблі і порозбивані сідла, та инші річи прикрашені самоцвітами. Де в цілій річі хибують камінчики, треба їх вставити. З предметів, знищених камінчики треба повилуплювати і посортувати їх...

— Кравчук незле знає ту роботу, — Виговський відповів. — Добре, що прийшли нові річи, бо ще пару днів, і він вже не мав би що робити тут.

— А дивитеся йому добре на пальці? Його очі мені не подобаються. Вони фалшиві.

— Очима не вкраде, а на руки добре дивлюся. І я не прижмурюю очий і вартові добре дивляться. Ті Татари, то вірні собаки гетьмана.

— Тільки собака вміє бути вірною. Між людьми тяжко знайти таких. Заки під Пилявою зачався бій, заки прийшли Татари, то чернь затрівожена **великим** ляцьким табором, вже була змовилася купити від Ляхів помилування, видаючи Ляхам свого гетьмана і всю його старшину. Тому й батько розпочав бій, хоч Татари ще не надійшли. Се було дня дванацятого вересня в понеділок. А з Татарами прийшов під Пиляву з ночи на середу. Коли рано Татари загалайкали, Ляхів напав жах і вони сколотилися, бо гадали, що на них валить ціла орда. Польські отамани перші втікли з боєвища, за ними пішло їх військо. Чернь, котра три дни раньше хотіла за помилування заплатити Ляхам головами старшин, кинулася на польський табор розтягати всякий панський скарб. Се, що козаки спасли для військового скарбу, лише маленька частина того, що Ляхи привезли під Пиляву.

— З того, що забрала чернь, будуть мати користь хіба тільки Вірмени і инші хитрі купці. Чернь не знає ціни тих річий і мабуть продає за безцінь.

— За кватирку горівки дають срібний кухоль, оксамитовий кожух, шаблю з піхвою, цілу покриту самоцвітами. Наше щастє, що Ляхи лишили також багато напитків і ріжних ласощів. Якби не те, то військо булоби до скарбу не зібрало й половини того, що я сюди привіз. Чернь кинулася їсти й пити. Між панськими ласощами були річи смачні, але яких не можна богато їсти. Чернь не знала сього. Неодин, як причепився, то їв і їв, поки його не розперло. Чимало сконало їх від тих ласощів. Як де побачили бочку, то кидалися на неї, як та тічка вовків на кобилу. Що в руки попало, тим пили. Хто не мав посудини, стягав з вбитого Ляха шелом і пив ним. Хто шелома не знайшов, розсувався і пив чоботом. Пив і пив, поки не впав на землю. Ціле побоєвище було вётелене трупом ворога і пяною черню. Як ми ховали побитих, то мусіли добре дивитися, щоби до ями не вкинути нашого брата живого, а не мертвецьки пяного. Декого може й поховали живцем. Лише ся страсть черні до горівки, меду й вина позволила спасти частину добичі для військового скарбу.

— Всеж те, що ти привіз, не влізеться до льоху. Треба було більше лишити в чигиринськім замку.

— Військовий скарб тільки на двох возах. Саме золото, срібло і самоцвіти. На тамтих возах добича тата і моя. Там домашня посудина, коври, шовки, оксамити і троха празничної збруї. Все те розмістимо в світлицях. Я й мою прикрашу.

(Дальше буде).

ПОДЯКА.

Складаю сердечну подяку гол. урядови У. Н. Союза за те, що уділив з фонду запомогового 50 долярів у листопаді 1928 р. мойому мужови Онуфрому Гутникови, а тепер знову дякую за скоре виплаченне посмертного в сумі 1000 дол. по мужови, що вмер 6 квітня б. р. Покійний муж був членом 2-го відділу У. Н. Союза.

Текля Гутник.

БРУКЛИН, Н. Й.

Збірка на Інвалідів і Рідну Школу.

На зборах Тов. ім. Б. Хмельницького зложили на Рідну Школу по $1: В. Костів, Гр. Бардак.

На хрестинах в гр. Льва Костіва 16. березня зізбрав Н. Сторожук для інвалідів. Жертвували: Л. Костів $1.25; по $1: Ів. Янущак, В. Возовий, Ів. Коровець, М. Баглай, Ст. Беній і Н. Сторожук; А. Пащак 50 ц.; М. Костів 25 ц.

Гроші вислані до краю через Обєднання з призначенням $2 на Рідну Школу і $8 на інвалідів.

Михайло Баглай.

ЗАЯВАА.

ДО ТОВАРИСТВ В НЮ ЙОРКУ І ОКОЛИЦІ.

На відбувшихся зборах дня 18-го квітня 1929, в Укр. Нар. Домі, в місті Ню Йорку, рішили делегати 17-тої гол. конвенції У. Н. Союза подати до загального відома, щоби всі нюйорські і околичні Товариства, котрі беруть участь в ювилейнім поході, були ласкаві враз з прапорами і відзнаками як було сказано в Свободі, явитися точно в годині 11.30 рано коло фери **Cortland St. Ferry на нюйорськім боці,** щоби всі разом могли рушити на другий бік, то є до Jersey City, N. J. З окрема проситься відділових урядників, щоби подбали в своїх відділах, аби кождий член вирушив, як один, на сей похід. Се є наш святий обовязок, бо друга нагода не так скоро прийде. 99,04,7

ЗА КОМІТЕТ.

Ілія Гузар, Семен Кучма, Н. Яськевич.

ВЕЛИЧАВИЙ КОНЦЕРТ З НАГОДИ ЮВИЛЕЮ ЗАЛІЗНЯКА І КИРИЛЕНКА, В НЕДІЛЮ, ДНЯ 28-го КВІТНЯ.

в Українськім Робітничім Домі, 66-68 Іст 4-та вул. в Ню Йорку. В концертовій програмі беруть участь: 1) відомі оперові співаки; 2) відомі оперові співачки; 3) відомі танцюристки; 4) Балалайкова орхестра з 20 осіб під упр. Лія Сота; 5) Циганська Струнна Орхестра; 6) скрипковий віртуоз А. Мілер, проф. консерваторії; пяніст проф. К. Шведов; 8) балеріна Московської Опери виконає танок „Умираючий лебедь"; 9) квартет з 4-ох красунь відспіває оперові пісні; 10) Хор Волжських співаків і співачок; 11) велика сензація: ЖІНОЧА БОРОТЬБА. Також боротьба Залізняка з Кириленком, в якій Кириленко покаже свою страшну силу. Поза те буде КОНКУРС КРАСУНЬ. **Початок в год. 2-ій пополудні.** Каса буде відчинена від 12-ої год. полудня. Не пропустіть цьої нагоди! (Оголош.)

КОНВЕНЦІЙНІ ПРОЄКТИ.

Ч. 68.

ПОРТЛЕНД, ОРЕ.

Тов-о ім. Івана Франка, від. 92. УНС, ухвалило такий конвенційний проєкт:

1. Сиротинця-Захисту доконче потрібно й він мусить бути. Але з добровільних жертв не можливо його збудувати. Треба взяти пять центів з фонду убогих, а на пять центів оподаткувати всіх членів Союза, то буде разом 10 центів на фонд Сиротинця й це не буде великим тягаром для членів.

2. Головна 17-та Конвенція має святий обовязок ухвалити, що ті члени, котрі їдуть до старого краю, мають право належати до Союза до смерти, бо дотепер їм робиться кривда, яка кличе о пімсту до неба. Просимо взяти під розвагу, що неодин платить 20 літ і більше, старий і робити не може, жити тут з готівки не вистарчить, бо не має при кім бути. Там може місяць пережити за $12, а тут і за $30 не годен, а тому вертається до краю. Декотрі їдуть для полагодження своїх справ, але буває, що до року не міг полагодити. Вертається, а тут уже пропало членство в Союзі, а тому треба наново вступати до Союза. Але є й такі, що вже застарі й після статута не вільно їх приняти, отже для них велика кривда.

3. Члени, що виїзджають до краю, малиби сповнити таке: на подорожуючих листах щоби була фотографія одна до краю для члена, а друга для гол. уряду. Член щоби платив 6 місяців згори кождого року, а вразі смерти члена малиби бути надіслані до Союза лікарське свідоцтво про смерть, свідоцтво громади за підписом війта, секретаря і чотирох радних, печатка громади й метрика смерти від заряду парохіяльного. Коли гол. уряд отримає таке свідоцтво, може бути певний, що вже нема жадного обману.

4. Головний уряд мавби зробити департамент членів заграничних, бо член, котрий виїде за границю, не може бути членом відділу. Членів у старім краю звільнити від плачення „Свободи", бо вони з того користи не мають, бо, як нам відомо, Польща не пускає „Свободи" до Галичини.

5. Союз може мати велику користь, коли буде мати кадру в старім краю. Коли член приїде до краю, то до нього приходять люде, часом і з других місцевостей, і питають за своїх, а декотрі радяться, як туди заїхати і як в Америці живеться. Притім той член має нагоду агітувати за Союзом. Просимо взяти під розвагу, що коли член тратить право по перебуванню одного року в старім краю, чи може він що добре говорити про Союз, коли він покривджений?

Панове делегати! Просимо взти під розвагу і направити цю кривду по справедливости Божій і людській.

Семен Богачик, предс.;
Гавриїл Пелех, секр.;
Константин Топорович, кас.

Між спортовцями.

— Відколи я став тренувати, моя грудна клітка розширилася на цілих три цалі.

— Ну, то за рік ти не змістишся в твоїй кімнаті!

ЯК МИ ПОМАГАЄМО СТАРОМУ КРАЄВИ.

НЮАРК, Н. ДЖ.

Збірка на інвалідів.

З нагоди представлення, котре відбулось 24. березня з рамени укр. прав. громади, о. Л. Кушнір завізвав присутних до жертви на інвалідів. Присутні зложили дрібними датками $15.62, які вислані через Обєднання з призначенням: $10 інвалідам, а $5.62 на Рідну Школу.

ВЕСНА! ВЕСНА!

ВЕЛИКДЕНЬ ЗА ПЛЕЧИМА!

Я. КОРНАТ

ОДИНОКИЙ УКРАЇНСЬКИЙ СКЛЕП БІЛЛЯ

LADIES AND GENT'S FURNISHING'S

102 EAST 7th STREET, NEW YORK, N. Y.

(між Першою евню а евню А — напроти костела)

Маю на складі для женщин: всякого рода панчохи шовкові, шифон, мерсерайз, шовкові блюмерс, шімій, слїпс, бразіерс, найтгавн, петековт, шалї і т. д.

Для мужчин: з найлучших фабрик — сорочки шовкові, льняні, імпортовані, броткльот, мадрас і найновіші фасони новелті. Великий вибір. Маємо також кравватки, ковнїрики і всякого рода спідне білля: Reis юніон сути, В. V. D., яке тільки хто бажає, в мене його дістане.

Для дітей: ріжного рода сакси, панчохи, хлопячі блюзки, ріжного рода спідне білля для дівчат і хлопців. Рівнож всякі прибори до хресту.

Ввесь товар свіжий, щойно з фабрики і великий вибір. Одна ціна для всіх. Єсли Ви в мене купите яку річ, а Вам буде не до вподоби, то Вам відміняємо або гроші звернемо. Тож памятайте народний обовязок: СВІЙ ДО СВОГО! 92,8,103

Я. КОРНАТ, Властитель.

ПРИЛУЧІТЬСЯ ДО ВЕЛИЧАВОЇ ЗБІРНОЇ ПРОГУЛЬКИ З НЮ ЙОРКУ ДО ЛЬВОВА

— на кораблі —

GEORGE WASHINGTON

OF THE UNITED STATES LINES

В СЕРЕДУ, 22-го МАЯ 1929

Поминаючи скорість і вигоду на тім кораблі, приємне товариство в кружку своїх земляків, прогульковці будуть користати з усіх полекш, які тільки може дати така збірна прогулька. Приїзджаючих прогульковців в Ню Йорк, наш представник стріне їх на стації, заопікується ними аж до відїзду корабля. Прогульковців, котрі не мають американських паперів, внеднається перміт на однорічний побут в краю, так, що без жадних трудностей будуть могли повернути до Америки. Пашпорти, візи і всякі правні формальности полагодиться без клопоту. Підчас їзди на кораблі і в краю, прогульковці будуть користати в часі цілої подорожі з практичних порад представника нашого бюра Д. Д. Галичина. З причини великого числа прогульковців, які відїзджають на тім кораблі, пожаданим є замовляти місце сейчас, бо пізнійше не можна буде дістати вигідної каюти. 62—

По близші інформації заходіть або пишіть на слідуючу адресу:

THE GLOBE SERVICE CORP.

30 EAST 7th STREET, NEW YORK, N. Y.

United States Lines

45 BROADWAY, NEW YORK CITY

ЧИТАЙТЕ УКРАЇНСЬКІ КНИЖКИ І ГАЗЕТИ БО ЧАСТЕ ЧИТАННЄ ВЕДЕ ДО ПРОСВІТИ. А ПРОСВІТА — СЕ СИЛА.

Нові Українські Рекорди КОЛЮМБІЯ

Columbia

ВЕЛИКОДНІ РЕКОРДИ

12" $1.25.

70001F Христос Воскрес / Согласно заспіваймо.

10" 75 ц.

27127F Ангел Вопіяше / Плотію успув.

27166F Чому, Галю, не танцюєш / Іде, іде Зельман

27167F Великодний бовтун, ч. 1 і 2.

27088F Гусяр гуси зганяє / Хотіла мене мати, гагілка.

ЛЕМКІВСЬКІ РЕКОРДИ

27154F Спросини, часть 1 і 2.

27160F На зеленій межі, полька / Лемковський танець.

27161F Одрехівська полька / Обертана з молодою.

27162F Там на луці зелений / Татуню, мамуню, цибуля ст... ніла.

27171F Послали Гурали овес / Лемківська тромбля.

27172F Пиймо, друзі, вальс / Старосвітська коломийка.

27175F Лемківські придани, ч. 1 і 2.

27176F Згубилам запаску / Добра тота жена, што мужа шануе.

ЕВГЕН ЖУКОВСЬКИЙ.

27170F Фіксований чоловік, ч. 1 і 2.

27168F Старости, ч. 1 і 2.

27163F Щаслива / Люлька-Файка.

27158F Було, тай нема / Наш Хаїм щоб здоров.

27156F На фармі / Брехня

27152F Алелуя, я бом / Стація "Зімна Вода"

27149F Вдовиця / Старий як малий

27146F Жінка в небі, часть 1 і 2.

ОРХЕСТРА П. ГУМЕНЮКА.

27169F Туга за родиною / Івана Лопошинка.

27164F Запорожець, полька / Танець на вигоні.

27159 Вечерниці, часть 1 і 2.

27148F Посміхуха, тропак / Жидівочка на селі.

27145F Тремболянка / Чабарашка.

Як рівнож маємо великий вибір Колумбія рекордів, грамофонів, радіо і інші музичні інструменти.

Все в нас дістанете по умірковані ціні. Продаємо за готівку і даємо на легкі сплати. Приходіть або пишіть до:

Holowaty's Music Supply

703 Fairmount Avenue, Philadelphia. Pa.

ЗАЖАДАЙТЕ НАШОГО КАТАЛЬОГА.

ДО АМЕРИКИ! Без ріжниці, чи Ви є американським горожанином, чи ні, Ваша жена і діти можуть приїхати до Америки. То саме відноситься до фармерських робітників. Продаємо шифкарти до всіх частей світа. Полагоджуємо всякі старокраєві і американські справи. Спроваджуємо контракти купна і продажі, повновласти і т. п. Вишукуємо дати приїзду до Америки і назви кораблів.

ДОЛЯРИ ДО КРАЮ

пересилаємо почтою і телеграфічно по найтаньшій ціні.

ЛОТИ І ДОМИ

продаємо по дуже приступній ціні в першій українській осеї НОВА УКРАЇНА, Н. ДЖ.

По близші інформації заходіть або пишіть до нашого офісу:

THE GLOBE SERVICE CORPORATION

30 EAST 7th STREET, NEW YORK CITY,

Корпорація знаходиться під зарядом:

КАЛИНА ЛИСЮК, голова дирекції. Т. І. ГРИЦЕЙ, президент. В. КНІГИНИЦЬКИЙ, касієр. Д. ГАЛИЧИН, секретар.

СВІЙ ДО СВОГО! НАШ КЛИЧ СВІЙ ДО СВОГО!

ОФЕРТА НА СВЯТА

Зайдіть до нас ще нині і побачите на власні очи, по яких НИЗЬКИХ ЦІНАХ ми продаємо ОРТОФОНІЧНІ ФОНОГРАФИ, РАДІЯ І КОМБІНАЦІЙНІ РАДІЯ всіх виробів. До кождого фонографа додаємо 25 рекордів ДАРОМ.

УКРАЇНСЬКИЙ БАЗАР

WYSOCHANSKY BOOK & MUSIC STORE,

47 BEACON ST., NEWARK, N. J.

Небувала Оферта

10 ВІКТОР ПОДВІЙНИХ НОВИХ РЕКОРДІВ ЗА $5

(на пересилку 50 цнт. екстра).

УКРАЇНСЬКОГО АРТИСТА МОДЕСТА МЕНЦІНСЬКОГО Ц. К. НАДВІРНОГО СПІВАКА В СТОКГОЛЬМІ. — 10-цалеві 75 цнт.

7V Русский марш соколів Зестера Банда. / Повертають Гуцуленьки. Іванчук. Банда.

289V Ой наступає та чорна хмара Козацька дума 1. Данчук, тенор. / Молитва Андрія, з опери „Запорожець за Дунаєм". В. Петрович.

340V Віють вітри. Ванда П. Сеник, сопран з фортепяном. / Чи він справді не козак. Дует Ілька і Цвіркунихи з оперети „Чорноморці", К. Рубчакова і В. Кебрович.

384V Січ в поході. Ми Гайдамаки. Гей там на горі Січ іде. Хор з орхестрою. / Ще не вмерла Україна, Хор орхестрою.

385V Та не люби двох. Хор з орхест. / Христос воскрес. Хор з орхест.

542V Козак пана не знав з віка. — А. Людкевич, баритон. / Верниться сини мої прекрасні. А. Людкевич, баритон.

629V Ой сів пугач. Хор / Ой наступає та чорна хмара. — Хор.

1004V Краківське весілля. Орхестра зі співом. / Полька з Білян. — Орхестра зі співом.

1884V Ой і не стелися. М. Лисенко. М. Менцінський, тенор. / Ой я нещасний. А. Єдлічка. М. Менцінський, тенор.

1886V Із сліз моїх. М. Менцінський. / Мені однаково. М. Менцінський.

1888V Ой ходив чумак сім літ до Дону. Менцінський, тенор. / Черемоше, брате мій. М. Менцінський, тенор.

1889V Як би мені, мамо, намисто. — М. Менцінський, тенор. / Ой одна я, одна. — М. Менцінський, тенор.

1890V Гетьмани, гетьмани. — М. Менцінський, тенор. / Фінале. М. Менцінський, тенор.

ОРХЕСТРА ВІЙСЬКОВА 30 П. П. КАПЕЛЬ. РОЛЬ, ЛЬВІВ.

8V І. ч. Козак. Д. Коблінського. — Банда. / II. ч. Козак. Д. Коблінського. — Банда.

9V „Погуляєм", Коломийка Роля. Банда. / Нащо мене зачіпаєш. — Банда.

10V Коломийка „Гугульки". Вронського. — Банда. / Бери, Петре, Коломийка Тимоль. — Банда.

290V Подорож Ронгулі до Америки. М. Коссак. / Враження Ронгулі в Америці. — М. Коссак.

965V Раз, цях, цях. Полька. В. Морскі. / Ойра! Ойра! В. Морскі.

КОМІЧНІ ПІСНІ І ДЕКЛЯМАЦІЇ ПО $1.00.

497V Мацек Французем, діяльог. — М. Домославський і В. Рапацький. / Хлоп у фотографа. Діяльог.

1899V Гуцулка. Жидівська орхестра. / Гусятинський гусит. Жидівська орхестра.

498V Комета Галея, діяльог. Фергнері і Павловська. / Жіночий фризієр. Діяльог.

12-ЦАЛЕВІ РЕКОРДИ АРТ. М. МЕНЦІНСЬКОГО ПО $1.00.

5999V Рахелю, коли пан — арія „Жидівка". — М. Менцінський, тенор з орхестрою. / Арія з опери „Марта". М. Менцінський, тенор.

5600V Ой і не гаразд Запорожці. — М. Менцінський, тенор. / Чи ти, милий, пилом припав. — М. Менцінський, тенор.

5601V Гимн народний. — М. Менцінський, тенор. / Марш Соколів. — М. Менцінський, тенор.

Гроші тре́ба висилати разом з замовленням. Пишіть по новий Катальог рекордів. 89,92,5,8

UKRAINSKA KNYHARNIA,

660 MAIN STREET, WINNIPEG, CANADA.

РЕВМАТИЗМ І БОЛІ УСУНЕНІ.

Тут маєте нагоду відзискати ваше здоровля і позбутися затроєнь, котрі нищать ваш організм. Коли терпите на Ревматизм, Лумбаго, Сціятику, Говт, Нюрітіс, Невральґію, Болі хребта, Біль в грудях, ногах, руках, коли пухнуть ваші суставы, маєте нестравність, гази — позбудетеся того всего, вживаючи SUNOCO ПРЕПАРАТ, винайдений славним доктором. Недолугiвости, які мучили вас роками, уступлять з вашої системи цілковито. Тисячі терплячих відзискали здоровля, вживаючи SUNOCO ПРЕПАРАТ. Спеціяльно добрий на застарілі випадки, як також в других многих випадках. Препарат дістається в самі болючі місця і привертає їх до нового нормального стану. Є нешкідливий і приємний до уживання. Звернемо вам гроші, коли вам не поможе. Весь 30-дневний трітмент, складаючийся з трох ріжних медицин, коштує лишень $2.75. — НЕ ПРИСИЛАЙТЕ ГРОШИЙ, лишень витніть сє оголошення і враз з 25 ц. на пересилку, пришліть до нас. За препарат $2.75 заплатите при відборі вдома. 98

MARDOL LABORATORY

1723 N. KEDZIE AVENUE, Dept. 628, CHICAGO, ILL.

Купіть собі УКРАЇНСЬКІ НАРОДНІ ПІСНІ (скрипка і піяно). Пригодяться вони напевно Вам і Вашим дітям. Ціна $2.00. Продає за готівку:

„SVOBODA", 83 Grand St., JERSEY CITY, N. J.

Нові Українські Колюмбія РЕКОРДИ.

NEW COLUMBIA UKRAINIAN RECORDS

САМУІЛ ПІЛІП, ІВАН КАРЛЯК І ЇХ ЛЕМКІВСЬКА ОРХЕСТРА.

10" 75¢ (Лемківський Штайер, танець

27177-F (Жиндранівська Полька

ОРХЕСТРА БРАТЯ "ГОЛУТЯКИ-КУЗЯНИ" Співають: Андрій Верней і Настасія Верней.

27176-F (Добра тота жена што мужа шануе (Згубилам Запаску

ЛЕМКІВСЬКА ОРХЕСТРА ІВ. КОЛОЧАКА Юстина Мусяла, Дорка Петрочко і Тимко Крукар.

27175-F (Лемковскі Придани, Часть 1. (Лемковскі Придани, Часть 2.

ЕВГЕН ЖУКОВСЬКИЙ І НАША РОЗА КРАСНОВСЬКА з акомпан. Орхестри.

27174-F (Толока (Зводини

ОРХЕСТРА БРАТЯ "ГОЛУТЯКИ-КУЗЯНИ".

27173-F (Весела Музика, Танець (Дрібний Танець

ДОБРЕ ПРОДАЮЧІСЯ ПОПЕРЕДНО ВИДАНІ РЕКОРДИ.

ОРХЕСТРА БРАТЯ "ГОЛУТЯКИ-КУЗЯНИ" Співають: А. Барна і Геня Козімор.

27162-F (Там на луці зелені (Татуню, Мамуню, цибуля стуняла

ЕВГЕН ЖУКОВСЬКИЙ, Баритон, з Акомпан. Орхестри

27163-F (Щаслива (Люлька-Файка

УКРАЇНСЬКА ОРХЕСТРА П. ГУМЕНЮКА.

27164-F (Запорожець, полька (Танець на вигоні

ВОЛОД. ДИЛОВ, Бас і О. ЛОТОШИНСЬКА.

27165-F (Спить жінка, тай не чує (Танцювала риба з раком а (петрушка з пастернаком

КОЛЮМБІЯ УКРАЇНСЬКА ОРХЕСТРА.

27158-F (Старости, Часть 1 (Старости, Часть 2

Купуйте ці рекорди у Вашого продавця або замовляйте через почту у найблизшого продавця і питайте за повним катальогом.

COLUMBIA PHONOGRAPH COMPANY, New York City

Columbia Records "NEW PROCESS"

Viva-tonal Recording - The Records without Scratch

"Magic Columbia Notes"

ДРІБНІ ОГОЛОШЕННЯ.

НА ПРОДАЖ дзвін, 4 фелони, прекрасне Євангеліє з чотирома Євангелистами, два великі свічники, Служебник, процесійний хрест, плащаниця і другі річи, яких потрібно при богослуженню. Все те можна дешево купити. Інтересовані голоситися під ч. 54 Van Winkle Ave., Jersey City, N. J.

НА ПРОДАЖ двоповерховий дім 6 кімнат і штор обувя та гарадж на дві кари, на розі при головній дорозі, межи Українцями, близько школи, гарна околиця. Ціна приступна. Голоситися до: 90,2,4,6

STEVE SUPICK, P. O. Box 807 Westbury, L. I., N. Y.

СПРОДАМ свою фарму 83 акрів з чого 15 акрів ліса і пасовиско, а решта першої кляси рівної, без каміня, землі до управи, 7 будинків як нові, дім на 8 кімнат, вода, Сад і річка, сильо і громозводи на будинках, своя пасіка, 13 коров, 4 ялівки, 2 коні, 15 безрог, кури, всілякa машинерія, в самім місті, помежи Українцями. Ся фарма приносить великий прихід для фамілійного чоловіка, хто хоче працювати. Все за $7,800, вплати $3000 і по $100 річної сплати. Голоситися до: P. KUTYNSKY, R. D. Broadalbin, N. Y. 98-01

НА СВЯТА!

Святочні листи, Рекорди, Рольки і картки, рівнож великий вибір стемплованих річий до вишивання і стемплуємо на замовлення. Нитки до вишивання Д. М. С. всіх кольорів, листки до цвітів; книжки і ноти до музики, все можна набути в 92-3

УКРАЇНСЬКИМ БАЗАРІ

Wysochansky Book & Music Store

47 Beacon St., Newark, N. J.

$ ЄСЛИ ПОТРІБНО ВАМ ГОТІВКИ, $

то зголоситься до українського Товариства, котре випозичає від $25.00 до $300 на догідні тижневі або місячні сплати. Всякі позички довірочні, услуга дарoм. Голоситься до: 86-7-

COLONIAL MUTUAL LOAN & SAVINGS ASSOCIATION,

3303 N. 5th Street, Philadelphia, Pa.

Bell: Regent 1118.

ВІД ЛИПНЯ подорожіють горожанські папери. Спішіться! Книжочка: Як стати горожанином? разом зі словарем, 75 ц.

Що то є босорка? Хто був Боян? Що знаєте про олігархію? Відповідає Словар чужих слів Кузелі, ціна $1.50.

Як назвете по англійськи пісню: „Ой піду я степом дугом"? Візьміть Збірник 34 пісень Гайворонського, на скрипку і піяно за 1 дол.

128 укр. нар. пісень на скрипку, мандоліну, альт, саксофон, корнет, кларнет, флет, зібраних Конюшевашим, дістанете за 2 дол.

300 мельодій усіх народів на скрипку за 2.50 дол. Пісеньки по 50 і 75 ц. Святочні картки по 5 ц. (6 за 25 ц.) Питайте: СУРМА, 103 Евню А. Ню Йорк.

DR. N. M. HNATYSHYN,

УКРАЇНСЬКИЙ ЛІКАР-ХІРУРГ

2191 PROFESSOR STREET,

Tel. Atlantic 2054. CLEVELAND, O.

Проти Українського Банку.

ДОМИ В КАРТЕРЕТ, Н. ДЖ.

Купуйте від самого будівничого, котрий має 16 літ практики в будові і побудував тут найбільше домів. Місто тут скоро будується, бо маємо богато фабрик. Вже богато домів проданих і будується дальше. Доми знаходяться в середині міста коло Гайскул, тож не чекайте, а користайте з нагоди. Голоситься до будівничого: 98—

JOHN GINDA

390 GRAND AVE., CARTERET, N. J.

Tel. Carteret 1062.

НА ВЕСНЯНИЙ СЕЗОН.

Деревця овочеві (щепи) всякого рода, рівнож дерева тінисті, корчі озділі, рожі, виногради, живоплоти і т. п. Усі дерева є інспектовані через State Mass. і гарантовані, що як котре не прийметься, дається безплатно друге. Пишіть по цінник: 39—

SHABAN NURSERY,

ДМИТРО ШАБАН, власт

27 ARTISAN STREET, WILLIMANSETT, MASS.

УКРАЇНСЬКА КВІТЯРНЯ

— під числом —

125 EAST 7th ST., NEW YORK CITY

поручає цвіти на всі нагоди як на: гарні букети на весілля, вінці погребові, а також цвіти вазонові, як: рожі, лилії, цвіти тигрі і многи инших.

Замовлення виконує скоро і ціни уміркованій.

Поручаючися ласкавій памяти, остаюсь з поважанням 42—

Д. М. Колісник, власт.

TOMPKIN'S SQUARE FLORIST.

ЯК ПОЗБУЛАСЯ РЕВМАТИЗМУ.

Знаючи з переконання тяжкі терпіння ревматизму пані І. Е. Горст, 204 Davis Ave., 66-G, Bloomington, Ill., є так вдячна за се вилічення з него, що хоче сказати всім терплячим як позбутися його звичайною методою в дома.

Пані Горст нічого не продає. Лишень впишіть сю оповістку і зашліть її до неї з Вашою адресою, а вона радо вишле сю цінну інформацію Вам цілком даром. Пишіть до неї сейчас поки не забудете. 208—

ПРОДАЄ ДОМИ В МІСТІ НЮ ЙОРКУ

Українська Фірма

S. FESOLOWICH & N. KOBZISTY, EXCHANGE REALTY CO.,

41 East 7th St., New York City.

Tel. Orchard 9677. 16—

НА ПРОДАЖ ФАРМА

129 акрів з інвентарем і машинерією. Голоситися до: 96-8

ERNEST NEMETH,

R. D. 1, Frenchtown, N. J.

ФАРМА НА ПРОДАЖ В СТЕЙТІ НЮ ЙОРК.

Передівсім звертаю увагу тим, що шукають щось доброго і хотіли би працювати на добрій землі, щоби щось з того скористать, то прошу голоситись до мене.

Маю 82-акрову фарму, чорної, рівної і цілком без каміня землі, з того 16 акрів ліса і пасовиска, будинки в першій клясі, дім на 8 кімнат, вода в домі і на подвірю, і других 5 будинків; сайло, сад, своя річка перепливає фарму, 16 штук рогатої худоби, 2 коні, 16 безрог, стадо курий, всіляка нова машинерія і всі знаряди до фарми, пасіка, великий прихід зі сеї фарми, в самім фабричнім місті коло стації залізничої; ся фарма не була спродана уже 95 літ. Все спродається за $8,000, вплати $3,000. Може бути для двох спільників. Се не є жадна агенція. Голоситися до: 93-102

FARMER

428 Howe Ave., cor Van Hauton Ave., Passaic, N. J.

ФАРМИ, ДОМИ І ШТОРИ!

Маємо ріжнородні фарми від 10 до 100 акрів і більше зі всіми фармерськими знарядами і стаком, а також і без стаку, недалеко міста Філадельфії, Па., за готівку або в заміну за доми приватні і бизнесові.

Також міняємо ріжного рода бизнеси за доми, як рівнож старі доми за нові, з наймодернійшими улїпшеннями. — Голоситься на адресу: 86-

MICHAEL DOLINNY

REAL ESTATE

3303 N. 5th St., Philadelphia, Pa.

Bell: Regent 1118.

ПРОГУЛЬКА

:—: до :—:

ГАЛИЧИНИ

УКРАЇНСЬКЕ ІМІГРАЦІЙНЕ БЮРО

враз з

ГАРАНТІ ТРОСТ КОМПАНІ

УЛАДЖУЄ дві великі прогульки на догідних і поспішних кораблі Red Star лінії BELGENLAND, відходячого 1-го червня і LAPLAND, відходячого 13. липня. Кожда прогулька під доглядом нашого представника, котрий займеться прогульковцями аж до Тернополя. Подорож на кораблі в обі сторони будe коштувати $170, до Львова і назад $197. До Львова в одну сторону $120 включаючи податки. Для негорожан постараємося о перепуски на один рік з Вашингтону. Купіть в нас шифкарту для ваших приятелів.

Свої зголошення шліть сейчас на понизшу адресу: 86—

WASIL HAPANOVICH

5 Belmont Avenue, NEWARK, N. J.

RED STAR LINE

INTERNATIONAL MERCANTILE MARINE CO.,

No. 1 BROADWAY, NEW YORK

МІЗАР

КОРОЛЬ НИЩЕННЯ РЕВМАТИЗМУ І ПЕРЕСТУДИ.

Випробувана медицина на знищення ревматизму і перестуди, болю в руках, ногах, крижах, плечах, зимна в ногах, а поза шкірою якби мурашкі лазили, штивні, опухлі жили по ногах, біль голови, шум в ухах і дихавицю. Всі ці долегливости уступлять по тиразовім ужиттю Мізар. Великий слоїк коштує $6.25, малий $4.25. Увага: Логос кропелі для женщин на обривання, змінення матиці, брак апетиту, утрату сили так само для мущин обірваних при тяжкій праці, на брак апетиту і втрату сили мужеської. Логос усуне вам ці долегливости. Ціна за фляшку $3.00. Здоровна, лагідне средство на усунення болю голови, на знищення випадаючого волося і на знищення порхів, як також вони на поріст волосся для старших і молодших. Ціна фляшки $1.15. Можна дістати тільки у винахідника. Належитість висилати рівночасно з замовленням або зголоситись під адресу: 214—

Z. JOZEF SOROKOWSKI,

900 N. TAYLOR AVE., Cor. Division, OAK PARK, ILLINOIS.

Telephone: Village 5591.

ПЕТРО ЯРЕМА

УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК

ЗАНИМАЄСЬ ПОХОРОНАМИ В BRONX, BROOKLYN, NEW YORK І ОКОЛИЦЯХ.

129 E. 7th STREET, NEW YORK CITY

Telephone: Orchard 2568